

Všeobecné cestovní podmínky – VOP a prohlášení o ochraně osobních údajů společnosti LMX Suisse AG

— platné pro rezervace přijaté od 8. září 2025 —

Vážený zákazníku,

toto jsou cestovní podmínky Vašeho cestovního kanceláře LMX Smart, značky společnosti LMX Suisse AG (dále jen „cestovní kancelář“). Jako svědomitá a seriózní cestovní kancelář nám záleží na tom, aby Vaše cesta proběhla úspěšně. Jako cestovní kancelář jsme zastoupeni v mnoha členských státech EU. Naše zájezdy lze rezervovat v rámci evropského prostoru. Naše všeobecné cestovní podmínky se proto řídí tzv. směrnici o balíčkových cestách (SMĚRNICE (EU) 2015/2302 ze dne 25. listopadu 2015) a jejím provedením do vnitrostátního práva.

Po dokončení online rezervace obdržíte tyto cestovní podmínky znovu e-mailem spolu s potvrzením cesty. Všem zákazníkům, kteří provádějí online rezervaci, důrazně doporučujeme, aby po každém rezervačním procesu sledovali tzv. „složku spam“. V případě potřeby mohou být důležité zprávy omylem zařazeny právě tam.

Na naše cestovní smlouvy se vztahují následující všeobecné cestovní podmínky:

Pro produkty značky **LMX Suisse Flex „LMX Option“ (LMXO)** platí na rozdíl od těchto všeobecných cestovních podmínek zvláštní podmínky týkající se zálohy (bod 3), změny rezervace (bod 6) a odstoupení od smlouvy (bod 7), pokud jsou sděleny před rezervací, protože tyto produkty vycházejí z jiného rezervačního konceptu. V ostatních případech platí i zde následující všeobecné podmínky cestování

Obsah:

1. Uzavření cestovní smlouvy, smluvní strany, způsob komunikace
2. Služby, důležité informace o cestě a zvláštní podmínky hotelů
3. (Záloha) platba a splatnost ceny zájezdu a zaslání cestovních dokumentů v tištěné podobě, upomínky
4. Zvýšení a snížení ceny zájezdu, podmínky a rozsah; změna dalších smluvních podmínek
5. Odstoupení organizátora od cestovní smlouvy z důvodu prodloužení zákazníka s platbou
6. Změny rezervace, požadavky na změny a převod smlouvy
7. Odstoupení od smlouvy ze strany zákazníka a náhrada škody organizátorovi, paušální storno poplatek, nevyužití služby
8. Omezení odpovědnosti cestovní kanceláře
9. Oznámení vad ze strany zákazníka
10. Pasové, vízové a zdravotní předpisy
11. Čásková platba a prověření bonity, ochrana osobních údajů společností Creditreform Boniversum GmbH
12. Závazek cestovní kanceláře k ochraně osobních údajů při rezervaci a realizaci zájezdu, jakož i při prověřování bonity a částečné platbě
13. Přístup k smluvním službám pro občany Unie s bydlištěm v jiném členském státě, než je sídlo cestovní kanceláře
14. Místní příslušnost a rozhodné právo
15. Neúčinnost jednotlivých ustanovení
16. Pořadatel, řízení o urovnání sporů před spotřebitelským rozhodčím soudem

1. Uzavření a obsah cestovní smlouvy, smluvní strany, způsob komunikace

- 1.1 Rezervací zájezdu zákazník organizátorovi zájezdu závazně navrhuje uzavření cestovní smlouvy.
- 1.2 Obsah nabídky zákazníka k uzavření cestovní smlouvy se řídí popisy hotelů a popisy služeb poskytnutými organizátorem. Popisy hotelů a popisy služeb od cestovních agentur nebo jiných cestovních kancelářích však nejsou rozhodující.
- 1.3 Zákazník, který provádí rezervaci, je zároveň „hlásitelem cesty“. Hlásitel cesty je v každém případě smluvním partnerem organizátora. Proto ručí hlásitel cesty také za celou cenu zájezdu, a tedy za všechny účastníky zájezdu uvedené v přihlášce. Hlásitel cesty je odpovědný za správné a úplné uvedení údajů o účastnících zájezdu.
- 1.4 Cestovní smlouva vzniká přijetím nabídky zákazníka organizátorem. Přijetí nevyžaduje žádnou určitou formu. Při uzavření smlouvy nebo bezprostředně po něm předá organizátor zákazníkovi potvrzení o cestě. Zejména u online rezervací může být potvrzení zasláno také elektronicky.
- 1.5 Pro slevy pro děti a seniory platí, že rozhodující je věk v den návratu z cesty. Výše slevy vyplývá z příslušného popisu služeb.
- 1.6 Účastníci zájezdu uvedení v přihlášce se mohou stát smluvními partnery organizátora vedle osoby, která zájezd přihlásila, pokud tato osoba zastupuje účastníky zájezdu.
- 1.7 Tzv. „volné týdny“ lze po potvrzení dostupnosti rezervovat u organizátora na žádost zákazníka. Poplatek za zpracování činí 50,00 € na osobu a týden.

2. Služby, důležité informace o zájezdu a zvláštní podmínky hotelů

Poskytování služeb ze strany organizátora se řídí následujícími kritérii:

- 2.1 Pořadatel výslovně upozorňuje na *důležité informace o zájezdu*, které si zákazník může vyhledat na [adrese www.lmx.info](http://adrese.www.lmx.info). Zde jsou uvedeny obecné informace o rezervaci a specifikace týkající se rezervací v mimosezónních obdobích. Jsou zde také uvedeny obecné informace o letech a letištích. V sekci „FAQ“, která je zde rovněž obsažena, jsou zodpovězeny často kladené otázky týkající se cestování. Informace o vstupních předpisech a o průvodci, který má na starosti daného zákazníka, jsou sděleny také při zaslání cestovních dokumentů.
 - 2.1.1 *Ubytování*
Ubytování musí být poskytnuto tak, jak je popsáno v popisu hotelu pořádajícího subjektu.
 - 2.1.2 *Lety*
Pořadatel sdělí zákazníkovi totožnost provozujícího leteckého dopravce, jakmile bude známa. V rámci faktury/potvrzení cesty budou v každém případě sděleny předpokládané údaje o letu. Pokud bude z důvodu změn letů nebo přesunů nutné změnit leteckého dopravce, bude o tom zákazník informován. Děti do dvou let jsou při přepravě letadlem v rámci zájezdů přepravovány bez nároku na sedadlo v letadle, pokud s každým dítětem cestuje jeden dospělý doprovod.
- 2.2 Cestovní kancelář výslovně upozorňuje, že v některých zemích destinace platí odlišné hotelové sazby pro hosty, kteří mají trvalé bydliště v dané zemi destinace nebo mimo území EU. Ceny cestovní kanceláře proto výslovně platí pro zákazníky, kteří mají trvalé bydliště v Německu nebo v jiné zemi EU, resp. jsou držiteli platného povolení k pobytu v těchto zemích. Cestovní kancelář nemá na tato ustanovení v ubytovacích zařízeních žádný vliv. U cestujících s trvalým bydlištěm mimo tyto země mohou v hotelu na místě vzniknout dodatečné náklady, resp. může být odmítnuto jejich ubytování.

3. (Záloha) platba a splatnost ceny zájezdu a zaslání cestovních dokumentů v tištěné podobě, upomínky

- 3.1 Následující ustanovení platí obecně pro platbu ceny zájezdu.
- 3.2 Cestovní kancelář poskytuje záruku za vrácení všech plateb provedených cestujícími nebo jejich jménem, pokud příslušné služby nebudou poskytnuty v důsledku platební neschopnosti cestovní kanceláře. Pokud je v zájezdové smlouvě zahrnuta přeprava osob, poskytuje cestovní kancelář také záruku za zpáteční přepravu cestujících; výše uvedené povinnosti vyplývají z čl. 17 SMĚRNICE (EU) 2015/2302. Pořadatelka může v zásadě požadovat platby na cenu zájezdu před ukončením zájezdu pouze tehdy, pokud je tato záruka poskytnuta.
- 3.3 Po uzavření smlouvy o zájezdu je okamžitě splatná záloha na cenu zájezdu. Zpoždění ze strany zákazníka nenastává, dokud není předložen doklad o poskytnutí záruky ve smyslu čl. 17 SMĚRNICE (EU) 2015/2302.
- 3.4 **Záloha u produktů organizátora činí:**
 - u zájezdů 35 % ceny zájezdu,
 - u rezervací pouze ubytování 30 % ceny zájezdu,
 - u rezervací pouze letenky je celková cena splatná v plné výši ihned.
- 3.5 *Platby prostřednictvím základního inkasního systému SEPA*

Pokud si zákazník zvolil jako způsob platby základní inkasní systém SEPA, bude záloha stržena dva (2) bankovní pracovní dny po datu potvrzení zájezdu s uvedením referenčního čísla mandátu, které se shoduje s číslem rezervace, a identifikačního čísla věřitele: DE86ZZZ00000615729. Se stejnými údaji je splatná zbývající částka 30 dní před odjezdem a bude z účtu zákazníka odečtena jeden (1) bankovní pracovní den po splatnosti. Náklady na vrácené inkasní příkazy hradí zákazník, pokud vrácený inkasní příkaz nezpůsobil cestovní kancelář.
- 3.6 Pokud organizátorovi v důsledku prodlení zákazníka s platbou vzniknou dodatečné náklady, například za úschovu cestovních dokladů nebo expresní zásilky, hradí je zákazník.
- 3.7 Za upomínky týkající se ceny zájezdu nebo storno poplatků může cestovní kancelář zákazníkovi účtovat dodatečný poplatek ve výši 2,50 € za každou upomínku.

4. Zvýšení a snížení ceny zájezdu, podmínky a rozsah; změna dalších smluvních podmínek

- 4.1 **Pořadatel má v následujících případech možnost zvýšit sjednanou cenu zájezdu:**
 - Pokud došlo ke zvýšení nákladů na přepravu osob, například v důsledku vyšších nákladů na palivo, energii nebo energetické zdroje, nebo
 - zvýšení daní a dalších poplatků za sjednané cestovní služby, jako jsou turistické poplatky, přístavní nebo letištní poplatky, letecké daně, nebo
 - změny platného směnného kurzu u služeb, jako jsou náklady na ubytování, které se týkají smluvního zájezdu, vedly ke zvýšení odměny, kterou má organizátor zaplatit poskytovateli služby za tuto službu.
- 4.2 V případě zvýšení nákladů na přepravu osob, k němuž došlo po uzavření smlouvy, je organizátor oprávněn na základě těchto dodatečných nákladů zvýšit sjednanou cenu zájezdu, pokud
 - se zvýšení nákladů na dopravu týká sedadla jednoho z účastníků zájezdu. V takovém případě může organizátor požadovat od zákazníka úhradu této částky zvýšení.

Pokud dopravce, zejména letecké společnosti nebo zprostředkovatelé leteckých služeb, požadují zvýšené ceny za jednotlivé druhy dopravy, rozdělí se tyto dodatečné náklady na dopravu počtem sedadel v dohodnutém dopravním prostředku. Od zákazníka lze požadovat pouze zvýšení ceny, které z toho vyplývá na jedno sedadlo.
- 4.3 V případě zvýšení daní a poplatků za sjednané cestovní služby, které existovaly při uzavření smlouvy, jako jsou turistické poplatky (kurtaxy), přístavní a letištní poplatky nebo letecké daně, může organizátor zvýšit cenu zájezdu o částku, o kterou se zvýšily a kterou je povinen uhradit. Totéž platí, pokud změna směnného kurzu vede ke zvýšení ceny smluvních cestovních služeb.
- 4.4 **Zvýšení ceny je účinné pouze tehdy, pokud splňuje požadavky čl. 10 SMĚRNICE (EU) 2015/2302 a ostatních ustanovení směrnice a pokud je zákazník informován nejpozději 20 dní před začátkem cesty.**
- 4.5 Pořadatelka informuje zákazníka na trvalém nosiči dat jasným a srozumitelným způsobem o zvýšení ceny a jeho důvodech; přičemž sdělí výpočet zvýšení ceny.
- 4.6 **Zákazník může od organizátora požadovat snížení ceny zájezdu, pokud a do té míry, do jaké se ceny, daně a poplatky nebo směnné kurzy uvedené v bodech 5.1–5.3 změnilo po uzavření smlouvy a před začátkem zájezdu a vede to k nižším nákladům pro organizátora.** Pokud zákazník zaplatil více, než je podle tohoto ustanovení dlužná částka, je organizátor povinen mu přeplatek vrátit. Organizátor může z částky, která má být vrácena, odečíst skutečně vzniklé administrativní náklady. Na žádost zákazníka je povinen mu doložit, v jaké výši tyto administrativní náklady vznikly.
- 4.7 V případě, že dojde po uzavření smlouvy ke zvýšení ceny o více než 8 % celkové ceny zájezdu, představuje to nabídku organizátora zákazníkovi na změnu smlouvy o zájezdu. Organizátor může v takovém případě požadovat, aby zákazník v přiměřené lhůtě buď přijal nabídku na změnu smlouvy, nebo od smlouvy odstoupil. Po uplynutí této lhůty se nabídka ke změně cestovní smlouvy považuje za přijatou. Organizátorka může zákazníkovi namísto zvýšení ceny nabídnout také účast na náhradní cestě.
- 4.8 Pořadatel může jednostranně změnit jiné smluvní podmínky než cenu zájezdu pouze v případě, že se jedná o změnu nepodstatného charakteru. Pořadatel je povinen informovat zákazníka o této změně na trvalém nosiči dat jasným, srozumitelným a zřetelným způsobem. Změna je účinná pouze tehdy, pokud splňuje tyto požadavky a je oznámena před začátkem cesty. V tomto ohledu se odkazuje na článek 11 SMĚRNICE (EU) 2015/2302.

Následující bod 5 se nevztahuje na uzavření smluv se zákazníky, na které se vztahuje působnost rakouského zákona o ochraně spotřebitele.

5. Odstoupení organizátora od cestovní smlouvy z důvodu prodlení zákazníka s platbou

- 5.1 Je-li splatná záloha nebo doplatek ceny zájezdu a zákazník neuhradil celou částku, vyhrazuje si organizátor právo odstoupit od smlouvy o zájezdu. Podmínkou je, že organizátor po uplynutí lhůty splatnosti a před oznámením odstoupení

ještě jednou vyzval k úhradě s vymezením přiměřené lhůty a upozornil na důsledky včasné neuhrazení.

- 5.2 V případě odstoupení od smlouvy bude organizátorka uplatňovat nárok na náhradu škody ve výši skutečných storno poplatků nebo ve výši paušálního storno poplatku podle bodu 7.3.
- 5.3 V případě uplatnění paušální částky za zrušení má zákazník právo prokázat, že organizátorovi nevznikla žádná škoda nebo že škoda byla nižší.
- 5.4 V případě odstoupení od smlouvy z důvodu zaviněného prodloužení s platbou je organizátor oprávněn účtovat zákazníkovi paušální náhradu nákladů ve výši 15,00 € za každého účastníka zájezdu, pokud organizátor uplatní nárok na náhradu skutečně vzniklé škody způsobené zrušením.

6. Změny rezervace, požadavky na změny a převod smlouvy

- 6.1 V případě požadavků zákazníka na změnu nevzniká nárok na změnu cestovních služeb.
 - 6.1.1 Pokud zákazník podá žádost o změnu rezervace, organizátor mu sdělí dodatečné náklady spojené s touto změnou, pokud je změna v souladu s programem organizátora zájezdu. Náklady na změnu rezervace se skládají z dodatečných nákladů, které organizátorovi v důsledku změny vzniknou, a z administrativního poplatku ve výši až 30,00 € na jednoho účastníka zájezdu.
- 6.2 Zákazník může v přiměřené lhůtě před začátkem cesty na trvalém nosiči dat prohlásit, že namísto něj nastupuje třetí osoba do práv a povinností vyplývajících ze smlouvy o zájezdu.
 - 6.2.1 Pokud zákazník podá a provede žádost o převod smlouvy, je povinen uhradit manipulační poplatek ve výši 30,00 € za každého účastníka zájezdu, a to bez ohledu na případné náklady na změnu rezervace.

Následující bod 7 se nevztahuje na smlouvy uzavřené se zákazníky, na které se vztahuje rakouský zákon o ochraně spotřebitele.

7. Odstoupení od smlouvy ze strany zákazníka a náhrada škody organizátorovi, paušální storno poplatek, nevyužité služby

- 7.1 Zákazník může kdykoli před začátkem cesty od smlouvy odstoupit, čl. 12 odst. 1 SMĚRNICE (EU) 2015/2302). Zákazníkovi se doporučuje, aby odstoupení od smlouvy oznámil písemně.
- 7.2 Pokud zákazník odstoupí od smlouvy o zájezdu, organizátorka ztrácí nárok na cenu zájezdu. Organizátorka však může požadovat přiměřenou náhradu. Při výpočtu náhrady je třeba zohlednit obvykle ušetřené výdaje a obvykle možné jiné využití služeb souvisejících se zájezdem. Pořadatel může svůj nárok na náhradu škody stanovit buď podle skutečně vzniklých storno poplatků, nebo podle paušální částky za storno, která je podrobněji vysvětlena níže.
 - 7.2.1 Pořadatel upozorňuje, že v odůvodnění 31 směrnice o balíčkových cestách (EU) 2015/2302 jsou uvedeny příklady nevyhnutelných mimořádných okolností ve smyslu čl. 12 odst. 2 SMĚRNICE (EU) 2015/2302, které opravňují cestujícího k bezplatnému odstoupení od smlouvy před začátkem cesty. Uvádí se zde mimo jiné „vypuknutí závažné nemoci v místě určení“. Znění směrnice vyžaduje „vypuknutí“, tedy vznik nemoci. Pokud nemoc již v době rezervace vypukla, nelze předpokládat její vznik. V tomto případě již nemoc existovala.
- 7.3 Pořadatel může nárok na náhradu škody paušalizovat v procentním poměru k ceně zájezdu s přihlédnutím k níže uvedené struktuře podle blízkosti data odstoupení od smlouvy k smluvně dohodnutému začátku cesty. Pro výpočet níže uvedených paušálních částek je rozhodující den, kdy organizátor obdrží prohlášení zákazníka o odstoupení od smlouvy. Zákazník je oprávněn prokázat, že v jeho případě nevznikly žádné nebo vznikly nižší náklady, a organizátor, že vznikl nárok na náhradu škody přesahující paušální částku za odstoupení od smlouvy.

Paušální storno poplatky společnosti LMX Suisse AG jsou následující:

a) Na letecké zájezdy se vztahují následující paušální storno poplatky:

- do 30. dne před začátkem cesty 35 %
- od 29. do 23. dne před začátkem cesty 65 %,
- od 22. do 15. dne před začátkem cesty 70 %,
- od 14. do 3. dne před začátkem cesty 85 %,
- od 2. dne před začátkem cesty/nedostavení se 90 % ceny zájezdu.

V případě neuskutečnění cesty je organizátor oprávněn požadovat od zákazníka náhradu dodatečných administrativních nákladů letecké společnosti, pokud jsou tyto náklady organizátorovi oprávněně účtovány leteckou společností.

b) Rezervace pouze letenky

Pokud si cestující u organizátora rezervuje pouze let, platí ve vztahu mezi organizátorem a zákazníkem storno poplatky podle podmínek rezervované letecké společnosti a rezervovaného letového tarifu.

Pokud zákazník neprovede zrušení přímo u letecké společnosti, ale nechá zrušení provést organizátora, vzniká dodatečný storno poplatek ve prospěch organizátora ve výši 15 procent částky, kterou tvoří storno poplatek letecké společnosti.

c) Rezervace pouze hotelu

U rezervací hotelů platí zásadně individuální storno podmínky uvedené v systému při rezervaci. Pokud při rezervaci nejsou uvedeny žádné individuální storno podmínky, platí následující paušály:

- do 30. dne před začátkem cesty 30 %
- od 29. do 23. dne před začátkem cesty 65 %,
- od 22. do 15. dne před začátkem cesty 70 %,
- od 14. do 3. dne před začátkem cesty 85 %,
- od 2. dne před začátkem cesty/v případě nedostavení se 90 % ceny zájezdu.

8. Omezení odpovědnosti organizátora

Odpovědnost organizátora za škody, které

- nejsou tělesnými úrazy a
- nebyly způsobeny zaviněním

, je omezena na trojnásobek ceny zájezdu.

9. Oznámení vad ze strany zákazníka

- 9.1 Cestující neprodleně oznámí organizátorovi každou nesrovnalost se smlouvou, kterou zjistí během poskytování služeb obsažených ve smlouvě o zájezdu, s přihlédnutím k příslušným okolnostem.
- 9.2 Zákazník je povinen nahlásit závady místnímu průvodci nebo místní cestovní kanceláři organizátora, přímo organizátorovi nebo zprostředkovateli zájezdu. Organizátor zájezdu informuje zákazníka před začátkem zájezdu nebo při jeho zahájení o možnostech, jak kontaktovat místního průvodce nebo místní cestovní kancelář.

10. Pasové, vízové a zdravotní předpisy

- 10.1 Pořadatel se zavazuje informovat zákazníky, kteří jsou občany Evropské unie, o předpisech týkajících se pasů, víz a zdraví, jakož i o jejich případných změnách před zahájením cesty. Pro občany jiných států poskytuje informace příslušný konzulát.
- 10.2 Pořadatel doporučuje všem zákazníkům, aby si potřebná víza vyřídili u příslušného diplomatického zastoupení co nejdříve, aby k jejich vydání a případnému zaslání mohlo dojít včas před začátkem cesty. **Pořadatel nenese odpovědnost za včasné vydání a doručení potřebných víz.**
- 10.3 Zákazníkovi se doporučuje, aby dodržoval cestovní pokyny Ministerstva zahraničních věcí a jeho obecné pokyny týkající se dané destinace. Tyto informace jsou k dispozici [na internetových stránkách Ministerstva zahraničních věcí](#).

11. Čásková platba a prověření bonity, ochrana osobních údajů společnosti Creditreform Boniversum GmbH

Pořadatel pravidelně prověřuje bonitu při uzavírání smluv a v určitých případech, kdy existuje oprávněný zájem, také u stávajících zákazníků. Za tímto účelem pořadatel spolupracuje se společností Creditreform Boniversum GmbH, Hellersbergstraße 11, 41460 Neuss, od které pořadatel získává potřebné údaje. Jménem společnosti Creditreform Boniversum sdělí pořadatel zákazníkovi předem následující informace v souladu s čl. 14 GDPR:

Společnost Creditreform Boniversum GmbH je spotřebitelská informační agentura. Provozuje databázi, v níž jsou uloženy informace o bonitě fyzických osob. Na tomto základě poskytuje Creditreform Boniversum svým zákazníkům informace o bonitě. Mezi zákazníky patří například úvěrové instituce, leasingové společnosti, pojišťovny, telekomunikační společnosti, společnosti zabývající se správou pohledávek, zásilkové, velkoobchodní a maloobchodní firmy, jakož i další společnosti, které dodávají zboží nebo poskytují služby. V rámci zákonných ustanovení se část údajů obsažených v informační databázi využívá také k zásobování jiných firemních databází, mimo jiné pro účely obchodování s adresami. V databázi společnosti Creditreform Boniversum se ukládají zejména údaje o jménu, adrese, datu narození, případně e-mailové adrese, platební morálce a majetkových vztazích osob. Účelem zpracování uložených údajů je poskytování informací o bonitě dotazované osoby. Právním základem pro zpracování je čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR. Informace o těchto údajích smí být podle toho poskytnuty pouze tehdy, pokud zákazník věrohodně prokáže oprávněný zájem na získání těchto informací. Pokud jsou údaje předávány do států mimo EU, děje se tak na základě tzv. „standardních smluvních doložek“, které si můžete prohlédnout [na následujícím odkazu](#) nebo si je odtud nechat zaslat. Údaje jsou uchovávány tak dlouho, jak je jejich znalost nezbytná pro splnění účelu jejich uchování. Znalost těchto údajů je zpravidla nezbytná po dobu uchování nejprve tří let. Po uplynutí této lhůty se prověří, zda je uchování nadále nezbytné; v opačném případě budou údaje vymazány přesně k danému dni. V případě vyřízení dané záležitosti budou údaje vymazány přesně k danému dni tři roky po vyřízení. Zápisy v seznamu dlužníků se provádějí v souladu s

§ 882e ZPO budou vymazány přesně po uplynutí tří let ode dne nařízení zápisu. Oprávněnými zájmy ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. f) GDPR mohou být: rozhodnutí o úvěru, navázání obchodního vztahu, majetkové vztahy, pohledávka, prověření bonity, pojistná smlouva, informace o exekuci. Máte právo na informace od společnosti Creditreform Boniversum GmbH o údajích, které jsou tam o vás uloženy. Pokud by údaje o vás byly nesprávné, máte právo na jejich opravu nebo výmaz. Nelze-li okamžitě zjistit, zda jsou údaje nesprávné nebo správné, máte až do vyjasnění právo na zablokování příslušných údajů. Jsou-li vaše údaje neúplné, můžete požadovat jejich doplnění. Pokud jste udělili souhlas se zpracováním údajů uložených u společnosti Creditreform Boniversum, máte právo tento souhlas kdykoli odvolat. Odvoláním souhlasu není dotčena zákonnost zpracování vašich údajů, ke kterému došlo na základě vašeho souhlasu až do jeho případného odvolání. Pokud máte námitky, přání nebo stížnosti týkající se ochrany osobních údajů, můžete se kdykoli obrátit na pověřence pro ochranu osobních údajů společnosti Creditreform Boniversum. Ten vám rychle a důvěrně pomůže ve všech otázkách týkajících se ochrany osobních údajů. Můžete také podat stížnost na zpracování údajů společnosti Boniversum u pověřence pro ochranu osobních údajů příslušného pro váš spolkový stát. Údaje, které o vás společnost Creditreform Boniversum uchovává, pocházejí z veřejně dostupných zdrojů, od inkasních společností a od jejich zákazníků. Za účelem popisu vaší bonity vytváří společnost Creditreform Boniversum na základě vašich údajů skóre. Do skóre se promítají údaje o věku a pohlaví, adresní údaje a částečně také údaje o platební morálce. Tyto údaje se do výpočtu skóre promítají s různou vahou. Zákazníci společnosti Creditreform Boniversum využívají skóre jako pomůcku při přijímání vlastních úvěrových rozhodnutí.

Právo na vznesení námítky: Zpracování údajů uložených u nás se provádí z naléhavých důvodů ochrany věřitelů a úvěrů, které zpravidla převažují nad vašimi zájmy, právy a svobodami, nebo slouží k uplatnění, výkonu či obraně právních nároků. Proti zpracování svých údajů můžete vznést námitku pouze z důvodů, které vyplývají z vaší konkrétní situace a které musí být prokázány. Pokud takové zvláštní důvody prokazatelně existují, údaje již nebudou zpracovávány. Pokud vznesete námitku proti zpracování těchto údajů pro reklamní a marketingové účely, údaje již nebudou pro tyto účely zpracovávány.

Správce ve smyslu čl. 4 bodu 7 nařízení EU o ochraně osobních údajů (GDPR) je společnost Creditreform Boniversum GmbH, Hellersbergstr. 11, 41460 Neuss. Vaším kontaktním partnerem v naší společnosti je oddělení Consumer Service, tel.: 02131/36845560, fax: 02131/36845570, e-mail: selbstauskunft@boniversum.de

Našeho pověřence pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat na následujících kontaktních údajích:

Creditreform Boniversum GmbH, pověřenec pro ochranu osobních údajů, Hellersbergstr. 11, 41460 Neuss, e-mail: datenschutz@boniversum.de

12. Závazek organizátora v oblasti ochrany osobních údajů při rezervaci a realizaci cesty, jakož i při prověřování bonity a splátkovém úhradě

Osobní údaje, které zákazník předá v rámci rezervace, jsou organizátorem shromažďovány, ukládány, zpracovávány a předávány poskytovatelům služeb organizátora pouze v rozsahu nezbytném pro uzavření, realizaci nebo zrušení cestovní smlouvy. To se děje v souladu s národními a evropskými předpisy o ochraně osobních údajů. Podrobnosti naleznete v prohlášení o ochraně osobních údajů pod tímto VOP organizátora.

13. Přístup k smluvním službám pro občany Unie s bydlištěm v jiném členském státě, než je sídlo organizátora

Uzavření smlouvy s občany Unie, kteří mají bydliště v jiném členském státě, než je sídlo organizátora, může organizátor odmítnout, pokud to přímo vyplývá z objektivních kritérií ve smyslu § 5 DL-InfoV (nařízení o informačních povinnostech pro poskytovatele služeb). Takové bezprostřední objektivní odůvodnění může spočívat v dodatečných nákladech, které vzniknou při plnění smlouvy s občanem Unie, který má bydliště v jiném členském státě. Rozhodnutí se přijímá v jednotlivých případech a je dotčenému občanu Unie odůvodněno.

14. Místo soudní příslušnosti a rozhodné právo

Pro zákazníky s bydlištěm v Německu platí německé právo, pro zákazníky, kteří spadají do působnosti rakouského zákona o ochraně spotřebitele, platí rakouské právo, vždy s výhradou volby práva příznivějšího pro zákazníka v sídle cestovní kanceláře. Zákazníci s bydlištěm v Německu a zákazníci, kteří spadají do působnosti rakouského zákona o ochraně spotřebitele, mohou žalovat cestovní kancelář u místně příslušného soudu v místě svého bydliště (soudní příslušnost pro spotřebitele). V obou případech je možné volit

Zákazníkovi je rovněž k dispozici soudní příslušnost v místě sídla cestovní kanceláře. Pro všechny ostatní zákazníky je soudní příslušností místo sídla cestovní kanceláře a platí výlučně švýcarské právo.

15. Neúčinnost jednotlivých ustanovení

Neúčinnost jednotlivých ustanovení cestovní smlouvy nemá za následek neúčinnost celé cestovní smlouvy.

16. Cestovní kancelář, řízení o urovnání sporů před spotřebitelským rozhodčím soudem

16.1 LMX Smart je značka společnosti LMX Suisse AG se sídlem na adrese Gewerbestrasse 18, CH-4123 Allschwil – Švýcarsko

16.2 Cestovní kancelář není povinna účastnit se řízení o urovnání sporů před spotřebitelským smírčím orgánem a v současné době se takových řízení neúčastní.

16.3 V souladu s článkem 11 nařízení Evropské unie č. 2111/2005 je organizátor povinen informovat o totožnosti provozujícího leteckého dopravce následovně: „Při rezervaci informuje organizátor cestujícího o totožnosti provozujícího leteckého dopravce, a to bez ohledu na způsob rezervace. Není-li totožnost provozujícího leteckého dopravce při rezervaci ještě není známa, zajistí cestovní kancelář, aby byl cestující informován o názvu leteckého dopravce, který bude pravděpodobně působit jako provozující letecký dopravce na daných letech. leteckého dopravce následovně: „Při rezervaci informuje cestovní kancelář cestujícího o totožnosti provozujícího leteckého dopravce, a to bez ohledu na použitý způsob rezervace. Pokud totožnost provozujícího leteckého dopravce není v době rezervace ještě známa, zajistí cestovní kancelář, aby byl cestující informován o názvu letecké společnosti, která bude pravděpodobně působit jako provozující letecký dopravce daných letů.“

Prohlášení o ochraně osobních údajů společnosti LMX Suisse AG

Jako „správce“ ve smyslu obecného nařízení o ochraně osobních údajů, dále jen „GDPR“, informuje společnost LMX SUISSE AG každého zákazníka, každou osobu, která zákazníka doprovází během cesty nebo pobytu, a/nebo každou osobu, kterou zákazník určil jako kontaktní osobu pro „nouzové situace“, o zpracování osobních údajů v rámci rezervace a/nebo organizace cesty.

UPOZORNĚNÍ: Každý zákazník je povinen informovat všechny osoby, které s ním cestují, nebo všechny osoby, které určil jako „kontakt pro případ nouze“, o následujících informacích. Poskytnutí tohoto informačního listu a informací v něm obsažených společností LMX SUISSE AG jiným osobám než zákazníkovi není možné, protože společnost LMX SUISSE AG nedisponuje kontaktními údaji těchto osob.

1. Kategorie osobních údajů, které jsou zpracovávány

Kategorie osobních údajů, které společnost LMX SUISSE AG zpracovává, jsou:

- i Identifikační údaje zákazníka, každé doprovázející osoby a případně osoby, kterou je třeba kontaktovat v případě nouze (např.: příjmení, jméno, datum narození, pohlaví, e-mail, telefon)
- ii Údaje o cestě zákazníka a všech doprovázejících osob (např. data a místa cesty nebo pobytu, ubytování a doprava)
- iii Údaje o platbě za cestu

2. Dotčené osoby

Osoby, kterých se zpracování jejich údajů týká, jsou:

- i Zákazník
- ii Osoby, které zákazníka během cesty doprovázejí.
- iii Osoby určené zákazníkem, které je třeba v případě nouze kontaktovat.

3. Zdroj osobních údajů

Údaje jsou shromažďovány partnerskou agenturou přímo u zákazníka. Zákazník sděluje své údaje, údaje osob, které ho doprovázejí během cesty, a údaje osob, které je třeba kontaktovat v případě nouze. Tyto údaje jsou partnerskou agenturou předávány společnosti LMX SUISSE AG. Údaje mohou být generovány také společností LMX SUISSE AG (údaje týkající se cesty).

4. Účel zpracování údajů a právní základ

Osobní údaje jsou společností LMX SUISSE AG zpracovávány automatizovaně a společnost LMX SUISSE AG tyto údaje využívá k následujícím účelům:

- i plnění smlouvy mezi společností LMX SUISSE AG a zákazníkem, zejména:
 - rezervace a/nebo organizace cesty
 - v případě sporu souvisejícího s rezervací nebo organizací cesty ii Za účelem

oprávněných zájmů společnosti LMX SUISSE AG:

- V případě nouze kontaktovat každou osobu, kterou zákazník určil (oprávněný zájem společnosti LMX SUISSE AG na poskytování informací každé osobě, kterou je třeba v případě nouze během cesty kontaktovat).
 - Vytváření statistik o prodejních trendech za účelem zlepšení svých produktů a služeb (oprávněné zájmy společnosti LMX SUISSE AG na zlepšování svých produktů a služeb).
 - Odpovídat na dotazy úřadů, státních orgánů, vyšetřovacích nebo kontrolních orgánů (oprávněný zájem společnosti LMX SUISSE AG na zodpovězení dotazů těchto orgánů).
- iii Aby společnost LMX SUISSE AG mohla plnit zákonné účetní povinnosti.

5. Poskytnutí osobních údajů za účelem uzavření smlouvy

Poskytnutí osobních údajů zákazníka a osob, které ho během cesty doprovázejí, je nezbytné pro uzavření smlouvy. Bez těchto údajů nemůže společnost LMX SUISSE AG cestu zarezervovat ani zorganizovat.

6. Jméno správce

Správce ve smyslu obecného nařízení o ochraně osobních údajů je švýcarská společnost LMX SUISSE AG, základní kapitál 250 000 CHF, se sídlem Gewerbestrasse 18, 4123 Allschwil, HR BL CHE-214.350.625.

7. Kategorie příjemců osobních údajů

Kategorie osob (fyzických nebo právnických osob), orgánů, institucí nebo jiných subjektů, kterým jsou osobní údaje poskytovány, mohou být v závislosti na účelu následující:

- vnitřním oddělením, která jsou odpovědná za organizaci cesty;
- poskytovatelé hostingových služeb pro data společnosti LMX SUISSE AG;
- osoby, které se podílejí na poskytování služeb společnosti LMX SUISSE AG nebo na nich spolupracují, zejména letecké společnosti, letiště, hotely, recepční (osoby, které se starají o péči o zákazníka a všechny doprovázející osoby v místě cesty);
- právní poradci;
- finanční poradci (účetní);
- pojišťovny;
- Veřejné, státní, vyšetřovací nebo kontrolní orgány, včetně těch, které jsou odpovědné za hraniční kontrolu;

8. Doba uchování údajů

Osobní údaje jsou společností LMX SUISSE AG uchovávány po dobu trvání zákonných promlčecích lhůt, které jsou pro společnost LMX SUISSE AG závazné. V ostatních případech jsou údaje uchovávány po následující dobu:

- až pět let po skončení cesty pro účely dokazování pro společnost LMX SUISSE AG nebo, v případě soudního řízení, po dobu trvání soudního řízení.
- až deset let v případě účetních údajů.

Po uplynutí výše uvedené lhůty budou shromážděné údaje vymazány nebo vráceny příslušným zákazníkům, přičemž nebudou uchovávány žádné kopie.

9. Předávání osobních údajů do třetích zemí nebo mezinárodním organizacím

Předávání osobních údajů do třetích zemí (mimo EU) se uskutečňuje pouze příjemcům, kteří zpracovávají údaje v rámci organizace cesty pro vlastní potřebu, jako jsou letecké společnosti, letiště nebo hotely, což zákazník bere na vědomí a akceptuje.

10. Práva dotčené osoby

Každá dotčená osoba má následující práva:

- Právo na informace (dotčená osoba má právo kdykoli od společnosti LMX SUISSE AG bezplatně získat informace o osobních údajích, které jsou o ní uloženy a kopii těchto informací).
- Právo na opravu (dotčená osoba má právo požadovat neprodlenou opravu nesprávných osobních údajů, které se jí týkají. Dotčená osoba má dále právo požadovat, s ohledem na účely zpracování, doplnění neúplných osobních údajů – a to i prostřednictvím doplňujícího prohlášení).
- Právo na výmaz („právo být zapomenut“) (Osobní údaje jsou uchovávány po určité, omezenou dobu. Po uplynutí této doby jsou údaje vymazány).
- Právo na omezení zpracování (shromažďování osobních údajů nutně slouží jednomu nebo více oprávněným důvodům, které jsou uloženy v registru zpracování údajů společnosti LMX SUISSE AG).
- Právo vznést námitku (dotčená osoba má právo kdykoli vznést námitku proti zpracování příslušných osobních údajů z důvodů vyplývajících z její konkrétní situace).
- Právo na přenositelnost údajů (dotčená osoba má právo získat své osobní údaje, které společnosti LMX SUISSE AG poskytla, v strukturovaném, běžně používaném a strojově čitelném formátu).

11. Uplatnění práv

Pokud chce dotčená osoba uplatnit některé z výše uvedených práv, měla by zaslat e-mail na adresu: datenschutz@lmx-suisse.ch.

12. Právo podat stížnost u dozorového úřadu

Pokud se dotčená osoba po kontaktování společnosti LMX SUISSE AG domnívá, že její práva nejsou respektována, může podat stížnost u úřadu pro ochranu osobních údajů: Úřad pro ochranu osobních údajů, Feldeggweg 1, 3005 Bern

Stav/platnost od: 08.09.2025

Přeloženo z originálu cestovní agenturou Invia.cz, a. s. Upozorňujeme, že překlad má pouze informativní charakter. V případě jakýchkoli reklamací a sporů vyplývají vzájemná práva a povinnosti obou stran z originálního znění obchodních podmínek poradatele.